32006R1713

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1713/2006

od 20. studenoga 2006.

o ukidanju prethodnog plaćanja izvoznih subvencija za poljoprivredne proizvode

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1254/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta govedine i teletine ([1]), a posebno njezin članak 33., i odgovarajuće odredbe ostalih uredbi o zajedničkoj organizaciji tržišta poljoprivrednih proizvoda,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3448/93 od 6. prosinca 1993. o utvrđivanju trgovinskih dogovora koji se primjenjuju na određenu robu nastalu preradom poljoprivrednih proizvoda ([2]), a posebno prvi podstavak njezinog članka 8. stavka 3.,

budući da:

(1) U vrijeme uvođenja sustava prethodnog plaćanja izvoznih subvencija smatralo se potrebnim slijediti načelo čime se osigurala ravnoteža između korištenja osnovnih proizvoda Zajednice s ciljem izvoza prerađenih proizvoda u treće zemlje i korištenja osnovnih proizvoda iz tih zemalja dozvoljenih u okviru unutarnjih dogovora o preradi. Stoga se iznos jednak izvoznoj subvenciji trebao platiti čim se osnovni proizvodi Zajednice, od kojih su se dobivali prerađeni proizvodi ili roba namijenjena izvozu, stave pod carinski nadzor.

(2) Tada se također smatralo potrebnim predvidjeti mogućnost da za proizvode obuhvaćene zajedničkom organizacijom tržišta i uvezene iz trećih zemalja, koji se pod određenim uvjetima stavljaju u postupak na carinskom skladištu ili u slobodnoj zoni, čime se naplata uvoznih pristojbi odgađala, uvede odredba za plaćanje iznosa jednakog izvoznoj subvenciji čim se proizvodi iz Zajednice ili roba namijenjena izvozu stavi u takav postupak.

(3) Sustav prethodnog plaćanja od tada se od svoje početne namjene da cijena robe Zajednice bude izjednačena s jeftinijom robom iz trećih zemalja koja se privremeno uvozi u skladu s postupcima aktivne obrade, razvio u složen sustav s različitim cijevima pri čemu razlozi za uvođenje prethodnog plaćanja nisu jednaki osnovnim razlozima zbog kojih se taj sustav trenutačno koristi.

(4) Sustav prethodnog plaćanja trenutačno se primarno koristi za povećanje nadzora nad izvozom govedine, pri čemu potreba za povećanim nadzorom, sama po sebi, nije dovoljno opravdanje za prethodno plaćanje subvencija u okviru postupaka za prethodno plaćanje. Korištenje postupaka prethodnog plaćanja za postizanje tih drugih ciljeva smatra se neprimjerenim.

(5) Stanje na tržištu predmetnih poljoprivrednih proizvoda se promijenilo; stoga daljnje korištenje sustava za prethodno plaćanje izvoznih subvencija više nije ekonomski opravdano.

(6) Stoga bi trebalo izmijeniti Uredbe Komisije (EEZ) br. 32/82 od 7. siječnja 1982. o uvjetima za odobravanje posebnih izvoznih subvencija za govedinu i teletinu ([3]), (EEZ) br. 1964/82 od 20. srpnja 1982. o uvjetima za odobravanje posebnih izvoznih subvencija za određene komade iskoštene govedine ([4]), (EEZ) br. 2220/85 od 22. srpnja 1985. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava jamstava za poljoprivredne proizvode ([5]), (EEZ) br. 2723/87 od 10. rujna 1987. o utvrđivanju posebnih detaljnih pravila za primjenu sustava izvoznih subvencija za žitarice koje se izvoze kao tjestenina, uvrštene pod tarifni broj 19.03 Zajedničke carinske tarife ([6]), (EZ) br. 3122/94 od 20. prosinca 1994. o utvrđivanju kriterija za analizu rizika za

([1]) SL L 160, 26.6.1999., str. 21. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1913/2005 (SL L 307, 25.11.2005., str. 2.).

([2]) SL L 318, 20.12.1993., str. 18. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2580/2000 (SL L 298, 25.11.2000., str. 5.).

([3]) SL L 4, 8.1.1982., str. 11. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 744/2000 (SL L 89, 11.4.2000., str. 3.).

([4]) SL L 212, 21.7.1982., str. 48. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2772/2000 (SL L 321, 19.12.2000., str. 35.).

([5]) SL L 205, 3.8.1985., str. 5. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 673/2004 (SL L 105, 14.4.2004., str. 17.).

([6]) SL L 261, 11.9.1987., str. 11. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1054/95 (SL L 107, 12.5.1995., str. 5.).

poljoprivredne proizvode za koje se dobivaju izvozne subvencije ([7]), (EZ) br. 1445/95 od 26. lipnja 1995. o pravilima primjene uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru govedine i teletine i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2377/80 ([8]), (EZ) br. 800/1999 od 15. travnja 1999. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava izvoznih subvencija za poljoprivredne proizvode ([9]), (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda za prethodno utvrđivanje izvoznih subvencija za poljoprivredne proizvode ([10]), (EZ) br. 1623/2000 od 25. srpnja 2000. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1493/1999 o zajedničkoj organizaciji tržišta vina u pogledu tržišnih mehanizama ([11]), (EZ) br. 2090/2002 od 26. studenoga 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 386/90 o fizičkim kontrolama koje se provode prilikom izvoza poljoprivrednih proizvoda koji ispunjavaju uvjete za izvozne subvencije ([12]), (EEZ) 1342/2003 od 28. srpnja 2003. o utvrđivanju posebnih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola za žitarice i rižu ([13]), (EZ) br. 1518/2003 od 28. kolovoza 2003. o detaljnim pravilima za provedbu sustava izvoznih dozvola za svinjetinu ([14]), (EZ) br. 2236/2003 od 23. prosinca 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) 1868/94 o uspostavljanju sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba ([15]), (EZ) br. 596/2004 od 30. ožujka 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu sustava izvoznih dozvola za jaja ([16]), (EZ) br. 633/2004 od 30. ožujka 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu sustava izvoznih dozvola u sektoru mesa peradi ([17]) i (EZ) br. 1043/2005 od 30. lipnja 2005. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 3448/93 o sustavu dodjeljivanja izvoznih subvencija za određene poljoprivredne proizvode koji se izvoze u obliku robe koja nije obuhvaćena Prilogom I. Ugovora i mjerilima za određivanje visine tih naknada ([18]).

(7) Iz istih razloga trebalo bi staviti van snage Uredbu Vijeća (EEZ) br. 565/80 od 4. ožujka 1980. o prethodnom plaćanju izvoznih subvencija u pogledu poljoprivrednih proizvoda ([19]) i Uredbe Komisije (EEZ) br. 2388/84 od 14. kolovoza 1984. o posebnim detaljnim pravilima za primjenu izvoznih subvencija za određene konzervirane proizvode od govedine i teletine ([20]), (EZ) br. 456/2003 od 12. ožujka 2003. o utvrđivanju posebnih pravila za prethodno plaćanje izvoznih subvencija za određene proizvode od govedine i teletine stavljenih u postupak carinskog skladištenja ili slobodne zone ([21]), (EZ) br. 500/2003 od 19. ožujka 2003. o razdobljima u kojima određeni proizvodi od žitarica i riže mogu ostati pod režimom carinske kontrole prethodnog plaćanja subvencija ([22]) i (EZ) br. 1994/2005 od 7. prosinca 2005. o određivanju osnovnih proizvoda koji ne ispunjavaju uvjete za prethodno plaćanje izvoznih subvencija ([23]).

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem svih relevantnih upravljačkih odbora,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U članku 2. stavku 2. Uredbe (EEZ) br. 32/82 drugi podstavak se briše.

Članak 2.

U članku 5. stavku 2. Uredbe (EEZ) br. 1964/82 drugi i treći podstavak se brišu.

Članak 3.

Druga alineja članka 18. Uredbe (EEZ) br. 2220/85 se briše.

Članak 4.

Druga alineja članka 1. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 2723/87 se briše.

([7]) SL L 330, 21.12.1994., str. 31.
([8]) SL L 143, 27.6.1995., str. 35. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1118/2004 (SL L 217, 17.6.2004., str. 10.).
([9]) SL L 102, 17.4.1999., str. 11. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 671/2004 (SL L 105, 14.4.2004., str. 5.).
([10]) SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 410/2006 (SL L 71, 10.3.2006., str. 7.).
([11]) SL L 194, 31.7.2000., str. 45. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1221/2006 (SL L 221, 12.8.2006., str. 3.).
([12]) SL L 322, 27.11.2002., str. 4. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1454/2004 (SL L 269, 17.8.2004., str. 9.).
([13]) SL L 189, 29.7.2003., str. 12. Uredba kako je posljednji put izmijenjena Uredbom (EZ) br. 945/2006 (SL L 173, 27.6.2006., str. 12.).
([14]) SL L 217, 29.8.2003., str. 35. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1361/2004 (SL L 253, 29.7.2004., str. 9.).
([15]) SL L 339, 24.12.2003., str. 45. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1950/2005 (SL L 312, 29.11.2005., str. 18.).
([16]) SL L 94, 31.3.2004., str. 33. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1475/2004 (SL L 271, 19.8.2004., str. 31.).
([17]) SL L 100, 6.4.2004., str. 8. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1498/2004 (SL L 275, 25.8.2004., str. 8.).
([18]) SL L 172, 5.7.2005., str. 24. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1580/2006 (SL L 291, 21.10.2006., str. 8.).
([19]) SL L 62, 7.3.1980., str. 5.
([20]) SL L 221, 18.8.1984., str. 28.
([21]) SL L 69, 13.3.2003., str. 18.
([22]) SL L 74, 20.3.2003., str. 19.
([23]) SL L 320, 8.12.2005., str. 30.

Članak 5.

Članak 1. točka 7. prva alineja Uredbe (EZ) br. 3122/94 se briše.

Članak 6.

U članku 11. Uredbe (EZ) br. 1445/95 stavak 2. se briše.

Članak 7.

Uredba (EZ) br. 800/1999 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 2. stavku 1. točka (k) se briše.

2. U članku 4. stavku 2. četvrti podstavak mijenja se i glasi:

„U smislu primjene ovog stavka, primjenjuju se stope subvencije koje važe na dan podnošenja zahtjeva za izdavanje dozvole. Ako je potrebno, te se stope prilagođavaju na dan prihvaćanja izvozne deklaracije."

3. U članku 5. stavku 6. peti podstavak se briše.

4. Članak 9. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točka (d) mijenja se i glasi:

„(d) Ako se utvrdi da uvjeti iz točke (a) nisu bili ispunjeni, za potrebe članka 50. smatra se da je rok predviđen člankom 7. prekoračen za onoliko dana za koliko je prekoračen 28-dnevni rok.";

(b) u stavku 2. točki (b) drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U slučajevima kad se utvrdi da nisu ispunjeni uvjeti iz točke (a), za potrebe članka 50. smatra se da je rok predviđen člankom 7. prekoračen za onoliko dana za koliko je prekoračen 28-dnevni rok.";

(c) u stavku 3. prvi podstavak točke (b) zamjenjuje se:

„Ako se utvrdi da su, osim u slučaju više sile, po izvršenim formalnostima iz točke (a) proizvodi radi pretovara u jednu ili više drugih zračnih luka ostali više od 28 dana na carinskom području Zajednice, u smislu članka 50. smatra se da je rok predviđen člankom 7. prekoračen za onoliko dana za koliko je prekoračen 28-dnevni rok."

5. U članku 15. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Smatra se da su proizvodi bili uvezeni u nepromijenjenom stanju ako nema nikakvog dokaza o preradi.

Međutim, prije uvoza mogu se provesti sljedeći postupci za očuvanje proizvoda, ne dovodeći u pitanje usklađenost sa stavkom 1.:

(a) popis inventara;

(b) stavljanje oznaka, pečata, naljepnica ili drugih sličnih znakova za razlikovanje proizvoda, roba ili njihove ambalaže, ako to ne uključuje rizik da se proizvodi smatraju proizvodima drugačijeg podrijetla;

(c) promjena oznaka i brojeva ambalaže ili promjena naljepnica, ako to ne uključuje rizik da se proizvodi smatraju proizvodima drugačijeg podrijetla;

(d) pakiranje, prepakiranje, promjena ili popravak ambalaže, ako to ne uključuje rizik da se proizvodi smatraju proizvodima drugačijeg podrijetla;

(e) prozračivanje;

(f) hlađenje; i

(g) smrzavanje.

Osim toga, smatra se da su proizvodi prerađeni prije uvoza uvezeni u nepromijenjenom stanju, ako se ta prerada izvrši u trećoj zemlji, u koju se uvoze svi proizvodi dobiveni takvom preradom."

6. Poglavlje 3. glave II. se briše.

7. Članak 51. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Smatra se da je traženi iznos onaj koji se izračuna iz podataka danih u skladu s člankom 5. Ako je subvencija različita s obzirom na odredište, diferencirani dio tražene subvencije izračunava se iz podataka o količini, težini i odredištu dobivenih u skladu s člankom 49.";

(b) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Kazne se ne primjenjuju kad je tražena subvencija viša od subvencije koja se primjenjuje u skladu s člankom 4. stavkom 2., člankom 18. stavkom 3. i/ili člankom 50.";

(c) stavak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10. Ako proizvod naveden u izvoznoj deklaraciji nije obuhvaćen dozvolom, ne odobrava se subvencija i stavak 1. se ne primjenjuje."

8. U članku 52. stavku 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) ako povrat pokrivaju još neizdane vrijednosnice, oduzimanje tih vrijednosnica u skladu s člankom 25. stavkom 1. koristi se za pokriće dugovanih iznosa."

9. Članak 53. treća alineja se briše.

Članak 8.

Uredba (EZ) br. 1291/2000 izmjenjuje se kako slijedi:

1. Članak 4. se briše.

2. U članku 24. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) u slučaju izvozne dozvole ili potvrde o prethodnom određivanju subvencije, deklaracija o izvozu."

3. Članak 32. stavak 2. se briše.

4. U članku 33. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) u slučajevima iz članka 32. stavka 1. točke (b) i u skladu sa stavkom 2., predočenjem izvatka br. 1. dozvole ili potvrde i, gdje je to primjenjivo, izvatkom br. 1. ispisa dozvole ili potvrde odobrene kako je predviđeno člankom 24. ili 25."

5. Članak 48. se briše.

Članak 9.

Članak 26. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 1623/2000 se briše.

Članak 10.

U Prilogu III. Uredbe (EZ) br. 2090/2002 točka 10. se briše.

Članak 11.

U članku 7. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1342/2003 treći podstavak se briše.

Članak 12.

Uredba (EZ) br. 1518/2003 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U članku 4. stavku 1. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U takvim slučajevima, bez obzira na članak 2. stavak 1., rok važenja dozvola ograničen je na pet radnih dana od stvarnog dana njihovog izdavanja u smislu članka 23. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, a u odjeljku 20. zahtjeva za dozvole i dozvola treba navesti jedan od unosa iz Priloga I.a."

2. Tekst Priloga ovoj Uredbi dodaje se Prilogu I.a.

Članak 13.

Članak 14. Uredbe (EZ) br. 2236/2003 se briše.

Članak 14.

Uredba (EZ) br. 596/2004 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U članku 4. stavku 1. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U takvim slučajevima, neovisno o članku 2. stavak 1., rok važenja dozvola ograničen je na pet radnih dana od stvarnog dana njihovog izdavanja u smislu članka 23. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, a u odjeljku 20. zahtjeva za dozvolu i dozvola treba navesti jedan od unosa iz Priloga I.a.";

2. Tekst Priloga ovoj Uredbi dodaje se u Prilog I.a.

Članak 15.

Uredba/(EZ) br. 633/2004 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U članku 2. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Odstupajući od stavka 1., dozvole za kategoriju 6(a) iz Priloga I. vrijede 15 dana od stvarnog datuma izdavanja u smislu članka 23. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1291/2000.";

2. U članku 4. stavku 1. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U takvim slučajevima, bez obzira na članak 2. stavke 1. i 5., rok važenja dozvola ograničen je na pet radnih dana od stvarnog dana njihovog izdavanja u smislu članka 23. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, a u odjeljku 20. zahtjeva za dozvolu i dozvola treba navesti jedan od unosa iz Priloga I.a."

3. Tekst Priloga ovoj Uredbi dodaje se u Prilog I.a.

Članak 16.

Članak 54. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 1043/2005. se briše.

Članak 17.

Uredbe (EEZ) br. 565/80, (EEZ) br. 2388/84, (EZ) br. 456/2003, (EZ) br. 500/2003 i (EZ) br. 1994/2005 stavljaju se izvan snage.

Članak 18.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2007.

Odredbe koje su stavljene izvan snage ili izbrisane ovom Uredbom i dalje se primjenjuju za proizvode koji su uključeni u režim prethodnog plaćanja prije 1. siječnja 2007.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2006.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG

„PRILOG I.a

Unosi iz članka 4. stavka 1. drugog podstavka:

— *Na španjolskom:* Certificado válido durante cinco días hábiles

— *Na češkom:* Licence platná pět pracovních dní

— *Na danskom:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage

— *Na njemačkom:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz

— *Na estonskom:* Litsents kehtib viis tööpäeva

— *Na grčkom:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες

— *Na engleskom:* Licence valid for five working days

— *Na francuskom:* Certificat valable cinq jours ouvrables

— *Na talijanskom:* Titolo valido cinque giorni lavorativi

— *Na latvijskom:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas

— *Na litavskom:* Licencijos galioja penkias darbo dienas

— *Na mađarskom:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány

— *Na nizozemskom:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen

— *Na poljskom:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych

— *Na portugalskom:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis

— *Na slovačkom:* Licencia platí päť pracovných dní

— *Na slovenskom:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni

— *Na finskom:* Todistus on voimassa viisi työpäivää

— *Na švedskom:* Licensen är giltig fem arbetsdagar”